



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
ET DES RESSOURCES MARINES
en charge de l'alimentation et de la recherche

P O L Y N E S I E F R A N Ç A I S E

N° 00 1 6 6 2 / MPR / DBS / SAJ

DIRECTION DE LA BIOSECURITE
BUREAU DE LA STRATEGIE
ET DES AFFAIRES JURIDIQUES

PAPE'ETE, le

1 3 OCT. 2023

Le Directeur

Affaire suivie par :
Valérie ROY

Note informative aux importateurs / Informative note to importers

Objet : Peste porcine africaine en Italie, Suède et tableau récapitulatif pour d'autres pays / *African swine fever in Italy, Sweden and summary table for other countries.*

Réf. : - Loi du Pays n° 2013-12 du 06 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés / *Country Law No 2013-12 APF of 6 May 2013 regulating, for protection purposes in matters of biosecurity, the introduction, import, export and inter-island transport of living organisms and byproducts;*

- Arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments / *Order No 979 CM of July 24, 2015, as amended, establishing the list of goods that may carry transmissible animal disease agents and the list of food and feed that may not meet the food safety requirements;*

- Chapitre 15.1. du code terrestre de l'OMSA / *Chapter 15.1 of WOAHH terrestrial code;*

- Note informative aux importateurs n° 1447 MPR/DBS/DIR du 14 septembre 2023 / *Informative note to importers No 1447 MPR/DBS/DIR of September 14, 2023;*

- Règlement délégué (UE) 2020/687 de la Commission du 17 décembre 2019 complétant le règlement (UE) 2016/429 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les règles relatives à la prévention de certaines maladies répertoriées et à la lutte contre celles-ci ;

- Règlement d'exécution (UE) 2023/594 de la Commission du 16 mars 2023 établissant des mesures spéciales de lutte contre la peste porcine africaine et abrogeant le règlement d'exécution (UE) 2021/605, note de la région autonome de Sardaigne du 21 septembre 2023 et rapports de suivi n° FUR_163164, FUR_163242 du 11 octobre 2023 pour l'Italie / *Commission Implementing Regulation (EU) 2023/594 of 16 March 2023 laying down special disease control measures for African swine fever and repealing Implementing Regulation (EU) 2021/605, follow up reports n° FUR_163164, FUR_163242 of October 11, 2023 and note from the autonomous region of Sardinia dated September 21, 2023 for Italy;*

- Décision d'exécution (UE) n° 2023/1778 de la Commission du 12 septembre 2023 concernant certaines mesures d'urgence provisoires contre la peste porcine en Suède et courrier de l'autorité compétente de la Suède du 19 septembre 2023 pour la Suède / *Commission implementing decision (EU) 2023/1778 of 12 September 2023 concerning*

certain interim emergency measures relating to African swine fever in Sweden and letter of Swedish CVO of September 12, 2023 for Sweden.

Mesdames, Messieurs,

Je vous informe que, suite aux informations complémentaires reçues de l'autorité compétente suédoise et à la régionalisation définie par la décision d'exécution (UE) n° 2023/1778, les restrictions d'importation de viandes fraîches de suidés (porcs domestiques, sauvages captifs, féroces et sauvages) et de produits à base de viandes fraîches de suidés n'ayant pas subi de traitement permettant la destruction du virus de la peste porcine africaine ne s'appliquent qu'aux divisions administratives suivantes : Dalarna, Västmanland / *Please note that, given the information from the Swedish competent authority and the regionalization defined by Implementing Decision (EU) No. 2023/1778, import restrictions only apply to fresh meat of pigs (domestic, captive wild, feral and wild pigs) and pig products that have not undergone treatment allowing the destruction of ASF virus from the following administrative divisions: Dalarna, Västmanland.*

Suite au rapport de l'Italie à l'OMSA concernant un foyer d'infection par le virus de la peste porcine africaine (PPA) (génotype 2) chez les suidés en Sardaigne et à la régionalisation définie par le règlement d'exécution (UE) 2023/594, les restrictions sont étendues aux divisions administratives Basilicate et Emilie-Romagne / *Following Italy's report to WHOA regarding an outbreak of African swine fever (ASF) virus (genotype 2) infection in swine in Sardinia and the regionalization defined by the Implementing Regulation (EU) 2023/594, the restrictions are extended to the administrative divisions Basilicata and Emilia-Romagna.*

Le tableau ci-après synthétise les dates de restriction par pays et division administrative depuis un an, pour les viandes fraîches de suidés (porcs domestiques, sauvages captifs, féroces et sauvages) et de produits à base de viandes fraîches de suidés n'ayant pas subi de traitement permettant la destruction du virus de la peste porcine africaine / *The table below summarizes the restriction dates by country and administrative division for the past year, for pig meat and meat products (domestic, captive wild, feral and wild pigs) that have not been subjected to a treatment guaranteeing the destruction of ASF virus :*

Pays <i>Country</i>	Division administrative de restriction / <i>Restriction administrative division</i>	Dates d'élevage dans les 40 jours précédant l'abattage et d'abattage limites / <i>Breeding dates within 40 days prior to slaughter and slaughter limits</i>	Virus
Allemagne <i>Germany</i>	Bade-Württemberg (<i>Baden-Württemberg</i>)	A compter du / <i>From 09-mai-22</i>	PPA2
	Brandebourg (<i>Brandenburg</i>)	A compter du 21-juin-20	PPA 2
	Meckelenbourg-Poméranie occidentale (<i>Mecklenburg-Vorpommern</i>)	A compter du 21-oct-21	PPA 2
	Saxe (<i>Sachsen</i>)	A compter du 16-oct-20	PPA 2
Italie <i>Italy</i>	Basilicate (<i>Basilicata</i>)	A compter du 09-mai-23	-
	Calabre (<i>Calabria</i>)	A compter du 12-avr-23	-
	Campanie (<i>Campania</i>)	A compter du 05-mai-23	-
	Emilie-Romagne (<i>Emilia-Romagna</i>)	A compter du 07-jan-23	PPA 2
	Latium (<i>Lazio</i>)	A compter du 19-avr-22	PPA 2
	Ligurie (<i>Liguria</i>)	A compter du 24-dec-21	PPA 2
	Lombardie (<i>Lombardia</i>)	A compter du 04-juin-23	PPA 2
	Piémont (<i>Piemonte</i>)	A compter du 21-dec-21	PPA 2

	Sardaigne (<i>Sardinia</i>)	Depuis des décennies/ <i>From decades</i> A compter du 06-sep-23	PPA 1 PPA 2
Suède <i>Sweden</i>	Dalarna	A compter du 11-août-23	-
	Västmanland	A compter du 11-août-23	-

Les traitements des viandes devront au moins être équivalents à ceux prévus par le code terrestre de l'OMSA. Concernant la peste porcine africaine, les traitements du règlement délégué (UE) 2020/687 cité en référence sont incomplets. En effet, conformément aux dispositions de l'article 15.1.23 du code terrestre, le traitement thermique de 80 °C à cœur devra avoir été appliqué pendant au moins 3 minutes (temps non précisé dans le règlement) et le séchage après maturation par salage doit avoir été appliqué pendant au moins 6 mois (temps inférieurs pour certains produits d'UE). Aucun traitement n'a été reconnu efficace pour l'atténuation des risques liés à la peste porcine africaine pour les jambons salés et séchés avec os de type italien selon ce règlement.

Nous comptons sur votre entière collaboration pour veiller à la bonne application de cette mesure de protection sanitaire de la Polynésie française / *We are counting on your full cooperation to ensure the proper application of this health protection measure in French Polynesia.*

Pour rappel, les informations relatives à la situation zoonositaire des pays sont communiquées à titre informatif et sont uniquement destinées à faciliter les démarches d'importation pour les pays avec lesquels les échanges commerciaux avec la Polynésie française sont fréquents. Il appartient à chaque importateur de s'assurer que les produits qu'il entend importer ne provient pas d'une zone infectée / *The information relating to the zoonositary situation of the countries is provided for informational purposes only and is intended to facilitate the import procedures for the countries with which trade with French Polynesia is frequent. It is up to each importer to ensure that the products they intend to import do not come from an infected zone.*

Si un pays ne figure pas dans le tableau récapitulatif, cela ne signifie pas forcément qu'il est indemne de maladies. La peste porcine africaine est devenue endémique dans de nombreux pays de l'Europe de l'Est par exemple. Des informations plus complètes figurent sur les sites internet <https://wahis.woah.org/#/home/> et <https://www.woah.org/fr/ce-que-nous-proposons/autodeclaration-du-statut-dune-maladie/> / *If a country is not listed in the summary table, this does not necessarily mean that it is free from diseases. African swine fever has become endemic in many Eastern European countries for example. More complete information can be found on the websites <https://wahis.woah.org/#/home> and <https://www.woah.org/en/what-we-offer/self-declared-disease-status/>*

Je vous prie dans ce cadre de noter que le zonage établi par les autorités sanitaires des pays exportateurs n'est pas systématiquement reconnu par la Polynésie française. La DBS reste seule compétente pour évaluer, à la date de l'importation, si la zone de provenance peut être considérée ou non comme indemne au regard de sa réglementation, des données scientifiques et des éléments transmis par l'autorité sanitaire du pays exportateur / *In this context, please note that the zoning established by the veterinary authorities of exporting countries is not systematically recognized by French Polynesia. The DBS remains competent to assess, on the date of importation, whether or not the zone of origin can be considered as free of the diseases with regard to its regulations, scientific data and elements transmitted by the health authority of the exporting country.*

Compte tenu des mécanismes de diffusion des maladies concernées et de l'évolutivité d'une épidémie de peste porcine, en cas de foyers détectés dans des zones empiétant sur plusieurs divisions administratives de référence (département, région, comté), toutes ces divisions pourront être considérées comme étant infectées par la DBS / *Considering the mechanisms of diffusion of the diseases concerned and the scalability of a swine fever epidemic, in the event of outbreaks detected in zones encroaching on several administrative divisions (department, region, county), all these divisions could be considered as being infected by DBS.*

Les notes aux importateurs depuis 2009 figurent sur le site internet <https://www.service-public.pf/biosecurite/import/denrees-alimentaires/importation-produits-dorigine-animale-viande-lait-miel-poisson> / *Notes to importers since 2009 can be found on the website <https://www.service-public.pf/biosecurite/import/denrees-alimentaires/importation-produits-dorigine-animale-viande-lait-miel-poisson>.*

La présente note informative remplace la note informative n° 1447 MPR/DBS/DIR du 14 septembre 2023 / *This informative note replaces informative note n° 1447 MPR/DBS/DIR of September 14, 2023.*

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.



Pour le ministre et par délégation,
Pour le directeur et par délégation,

Romain CHANCELIER